

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 110

Volume 25

23 April 1982

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Commission Regulation (EEC) No 922/82 of 22 April 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . .                                                                                                                                 | 1         |
| Commission Regulation (EEC) No 923/82 of 22 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . .                                                                                                                                | 3         |
| Commission Regulation (EEC) No 924/82 of 22 April 1982 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products . . . . .                                                                                         | 5         |
| Commission Regulation (EEC) No 925/82 of 22 April 1982 fixing the export refunds on malt . . . . .                                                                                                                                                                              | 8         |
| Commission Regulation (EEC) No 926/82 of 22 April 1982 fixing the export refunds on poultrymeat . . . . .                                                                                                                                                                       | 10        |
| Commission Regulation (EEC) No 927/82 of 22 April 1982 fixing the export refunds on eggs . . . . .                                                                                                                                                                              | 13        |
| <b>*Commission Regulation (EEC) No 928/82 of 21 April 1982 amending for the fifth time Regulation (EEC) No 2730/81 establishing a list of agencies in non-member importing countries entitled to issue invitations to tender in the milk and milk products sector . . . . .</b> | <b>15</b> |
| Commission Regulation (EEC) No 929/82 of 22 April 1982 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products . . . . .                                                                                                                        | 16        |
| Commission Regulation (EEC) No 930/82 of 22 April 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . .                                                                                                                                                          | 18        |

(Continued overleaf)

Contents (continued)

II *Acts whose publication is not obligatory*

**Commission**

82/245/EEC :

Commission Decision of 30 March 1982 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 552/82, the maximum amounts for the supply of butteroil as food aid . . . . . 19

82/246/EEC :

Commission Decision of 30 March 1982 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 553/82, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid . . . . . 20

82/247/EEC :

Commission Decision of 31 March 1982 approving an amendment to the programme to promote the treatment, storage and marketing of quality cereals in Schleswig-Holstein pursuant to Council Regulation (EEC) No 355/77 . . . . . 21

82/248/EEC :

**\* Commission Decision of 31 March 1982 on the implementation of the reform of agricultural structures in France pursuant to Council Directives 72/159/EEC and 75/268/EEC . . . . . 22**

82/249/EEC :

**\* Commission Decision of 31 March 1982 on the implementation of the reform of agricultural structures in the Netherlands pursuant to Council Directive 72/159/EEC . . . . . 23**

82/250/EEC :

**\* Commission Decision of 31 March 1982 approving a programme relating to the flower sector in Greece pursuant to Council Regulation (EEC) No 355/77 . . . . . 24**

82/251/EEC :

**\* Commission Decision of 31 March 1982 concerning health protection measures in respect of the German Democratic Republic . . . . . 25**

82/252/EEC :

**\* Commission Decision of 1 April 1982 on the implementation of the reform of agricultural structures in the Federal Republic of Germany in 1981 pursuant to Council Directives 72/159/EEC, 72/160/EEC and 75/268/EEC . . . . . 26**

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 922/82

of 22 April 1982

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 April 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| (ECU/tonne)    |                                           |                                      |
|----------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| CCT heading No | Description                               | Levies                               |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 78.23                                |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 140.97 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 53.65 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03          | Barley                                    | 78.18                                |
| 10.04          | Oats                                      | 58.42                                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 84.45 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0                                    |
| 10.07 B        | Millet                                    | 93.52 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 85.51 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D        | Canary seed; other cereals                | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 124.45                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 90.06                                |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 232.06                               |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 132.24                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 923/82

of 22 April 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 April 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| CCT heading No | Description                               | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|----------------|-------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                           | Current<br>4 | 1st period<br>5 | 2nd period<br>6 | 3rd period<br>7 |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 0            | 4.56            | 4.56            | 19.53           |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.02          | Rye                                       | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.04          | Oats                                      | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0            | 2.75            | 2.75            | 2.25            |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0            | 1.01            | 1.01            | 2.02            |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0            | 6.38            | 6.38            | 27.35           |

## B. Malt

| CCT heading No | Description                                                                          | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |                 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                                                                      | Current<br>4 | 1st period<br>5 | 2nd period<br>6 | 3rd period<br>7 | 4th period<br>8 |
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 8.12            | 8.12            | 34.76           | 34.76           |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 6.06            | 6.06            | 25.97           | 25.97           |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 924/82

of 22 April 1982

fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3550/81 <sup>(8)</sup>, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon <sup>(9)</sup>,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978 <sup>(10)</sup> the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender <sup>(11)</sup> specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 19 and 20 April 1982 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

<sup>(6)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

<sup>(7)</sup> OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

<sup>(8)</sup> OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 14.

<sup>(9)</sup> OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

<sup>(10)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

<sup>(11)</sup> OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

*Article 2*

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 23 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

## ANNEX I

## Minimum import levies on olive oil

| (ECU/100 kg)   |                      |
|----------------|----------------------|
| CCT heading No | Non-member countries |
| 15.07 A I a)   | 30.00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A I b)   | 30.00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A I c)   | 33.00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A II a)  | 32.50 <sup>(2)</sup> |
| 15.07 A II b)  | 56.00 <sup>(3)</sup> |

<sup>(1)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Spain and Lebanon: 0.60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

<sup>(2)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

<sup>(3)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

## ANNEX II

## Import levies on other olive oil sector products

| (ECU/100 kg)   |                      |
|----------------|----------------------|
| CCT heading No | Non-member countries |
| 07.01 N II     | 6.60                 |
| 07.03 A II     | 6.60                 |
| 15.17 B I a)   | 15.00                |
| 15.17 B I b)   | 24.00                |
| 23.04 A II     | 2.64                 |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 925/82**  
**of 22 April 1982**  
**fixing the export refunds on malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-  
zation of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 3808/81<sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75  
provides that the difference between quotations or  
prices on the world market for the products listed in  
Article 1 of those Regulations and prices for those  
products within the Community may be covered by an  
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No  
2744/75 of 29 October 1975 laying down general rules  
for granting export refunds on cereals and criteria for  
fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, provides that  
when refunds are being fixed account must be taken of  
the existing situation and the future trend with regard  
to prices and availabilities of cereals on the Commu-  
nity market on the one hand and prices for cereals and  
cereal products on the world market on the other;  
whereas the same Article provides that it is also im-  
portant to ensure equilibrium and the natural develop-  
ment of prices and trade on cereal markets and,  
furthermore, to take into account the economic aspect  
of the proposed exports, and the need to avoid disturb-  
ances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29  
October 1975 on the import and export system for  
products processed from cereals and from rice<sup>(4)</sup>, as  
last amended by Regulation (EEC) No 1783/81<sup>(5)</sup>,  
defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calcu-  
lated;

Whereas it follows from applying these detailed rules  
to the present situation on the market in products  
processed from cereals and rice that the export refund  
should be fixed at an amount which will cover the  
difference between Community prices and world  
market prices;

Whereas the world market situation or the specific  
requirements of certain markets may make it necessary  
to vary the refund for certain products according to  
destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally,  
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month;  
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the Management Committee for Cereals has  
not delivered an opinion within the time limit set by  
its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of  
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation  
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex  
hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 April  
1982.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(5)</sup> OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

**ANNEX**

**to the Commission Regulation of 22 April 1982 fixing the export refunds on malt**

| CCT heading No | <i>(ECU/tonne)</i><br>Refund |
|----------------|------------------------------|
| 11.07 A I b)   | 66.50                        |
| 11.07 A II b)  | 80.97                        |
| 11.07 B        | 94.36                        |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 926/82**  
**of 22 April 1982**  
**fixing the export refunds on poultrymeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2779/75 of 29 October 1975<sup>(3)</sup>, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time ;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The list of products on which the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund, shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1982 fixing the export refunds on poultrymeat

[illegible]

| CCT<br>heading<br>No       | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Refund                                                                                                    |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ECU/100 kg                                                                                                |
| 02.02<br>( <i>cont'd</i> ) | B. Poultry cuts (excluding offals):<br>II. Unboned (bone-in):<br>a) Halves or quarters:<br>1. Of fowls<br>2. Of ducks<br>4. Of turkeys<br>b) Whole wings, with or without tips<br>d) Breasts and cuts of breasts:<br>2. Of turkeys<br>3. Of other poultry<br>e) Legs and cuts of legs:<br>2. Of turkeys<br>aa) Drumsticks and cuts of drumsticks<br>bb) Other<br>3. Of other poultry | <br><br><br><br>20-00<br>19-00<br>15-00<br>15-00<br><br>21-00<br>27-00<br><br><br>10-00<br>18-00<br>25-00 |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 927/82**  
**of 22 April 1982**  
**fixing the export refunds on eggs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3643/81 <sup>(2)</sup>, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 <sup>(2)</sup> thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75 of 29 October 1975 <sup>(3)</sup> lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The list of products on which, when they are exported in the natural state, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund, shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

<sup>(2)</sup> OJ No L 364, 29. 12. 1981, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1982 fixing the export refunds on eggs

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Refund        |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 04.05          | Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not :<br><br>A. Eggs in shell, fresh or preserved :<br>I. Poultry eggs<br>For all exports except to the United States of America :<br>a) Eggs for hatching (a) :<br>1. Of turkeys or geese<br>2. Other<br><br>For all exports :<br>b) Other<br><br>B. Eggs, not in shell, egg yolks :<br>For all exports :<br>I. Suitable for human consumption :<br>a) Eggs, not in shell :<br>1. Dried<br>2. Other<br>b) Egg yolks :<br>1. Liquid<br>2. Frozen<br>3. Dried | ECU/100 units |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2.50          |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1.00          |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ECU/100 kg    |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 15.00         |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 68.00         |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 17.00         |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 30.00         |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 32.00         |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 70.00         |

(a) Only poultry eggs which fulfil the conditions stipulated by the competent authorities of the European Communities are eligible for entry under this subheading.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 928/82  
of 21 April 1982**

**amending for the fifth time Regulation (EEC) No 2730/81 establishing a list of  
agencies in non-member importing countries entitled to issue invitations to  
tender in the milk and milk products sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68  
of 27 June 1968 on the common organization of the  
market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended  
by the Act of Accession of Greece, and in particular  
Articles 13 (3) and 17 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No  
2730/81 <sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
657/82 <sup>(3)</sup>, established a list of agencies in non-  
member importing countries entitled to issue invita-  
tions to tender in the milk and milk products sector ;

Whereas in the light of the most recent information  
available to the Commission on the trade practices

followed by the importing countries concerned and  
the official nature of the agencies in question this  
Regulation should be amended ;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The Annex to Regulation (EEC) No 2730/81 is  
amended as follows :

The list of issuing organizations should be completed  
by addition of the following organizations, insertion  
being made in the alphabetical order of the importing  
country :

| <i>Importing country</i> | <i>Issuing organization</i>                                                  |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Lybia                    | National Pharmaceutical Establishment<br>PO Box 2296<br>Tripoli              |
| Taiwan                   | Taiwan Sugar Corporation<br>25 Pao Ching Road<br>PO Box 35<br>Taipei, Taiwan |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the  
*Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 21 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 272, 26. 9. 1981, p. 25.

<sup>(3)</sup> OJ No L 77, 23. 3. 1982, p. 5.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 929/82**  
**of 22 April 1982**  
**altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 735/82<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 899/82<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 735/82 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 735/82, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 86, 1. 4. 1982, p. 17.

<sup>(4)</sup> OJ No L 106, 21. 4. 1982, p. 12.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1982 altering the basic amount of the import  
levy on syrups and certain other sugar products

(ECU)

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                  | Basic amount<br>per percentage point<br>of sucrose content<br>and per 100 kg net<br>of the product<br>in question | Amount of levy<br>per 100 kg<br>of dry matter |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 17.02                | Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added<br>flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not<br>mixed with natural honey ; caramel : |                                                                                                                   |                                               |
|                      | C. Maple sugar and other syrup                                                                                                                                               | 0.3000                                                                                                            | —                                             |
|                      | D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and<br>malto-dextrine) :                                                                                             |                                                                                                                   |                                               |
|                      | I. Isoglucose                                                                                                                                                                | —                                                                                                                 | 38.08                                         |
|                      | ex II. Other                                                                                                                                                                 | 0.3000                                                                                                            | —                                             |
|                      | E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey                                                                                                                 | 0.3000                                                                                                            | —                                             |
|                      | F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry<br>state, 50 % or more by weight of sucrose                                                                      | 0.3000                                                                                                            | —                                             |
| 21.07                | Food preparations not elsewhere specified or included :                                                                                                                      |                                                                                                                   |                                               |
|                      | F. Flavoured or coloured sugar syrups :                                                                                                                                      |                                                                                                                   |                                               |
|                      | III. Isoglucose                                                                                                                                                              | —                                                                                                                 | 38.08                                         |
|                      | IV. Other                                                                                                                                                                    | 0.3000                                                                                                            | —                                             |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 930/82**  
**of 22 April 1982**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 918/82<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

- <sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 108, 22. 4. 1982, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

| (ECU/100 kg)         |                                              |                      |
|----------------------|----------------------------------------------|----------------------|
| CCT<br>heading<br>No | Description                                  | Levy                 |
| 17.01                | Beet sugar and cane sugar, in solid form :   |                      |
|                      | A. White sugar : flavoured or coloured sugar | 30.00                |
|                      | B. Raw sugar                                 | 26.91 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 30 March 1982

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 552/82, the maximum amounts for the supply of butteroil as food aid

(82/245/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 6 (7) thereof

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 552/82 of 5 March 1982 on the delivery of various consignments of butteroil as food aid<sup>(2)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 648/82<sup>(3)</sup>, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the manufacture and the costs of delivery as food aid of 440 tonnes of butteroil for certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas, in pursuance of Article 16 of Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80<sup>(5)</sup>, it is provided that in the light of the tenders received a maximum amount for each lot put up for tender is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 552/82 shall be fixed as follows:

- Lot C: 556 407 ECU (F),
- Lot G: 218 023 ECU (B).

With regard to Lot M, the tender shall not be proceeded with.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 March 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 68, 11. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 76, 20. 3. 1982, p. 23.

<sup>(4)</sup> OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

## COMMISSION DECISION

of 30 March 1982

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 553/82, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

(82/246/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 553/82 of 5 March 1982 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid<sup>(2)</sup>, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the costs of delivery as food aid of 1 117 tonnes of skimmed-milk powder for certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80<sup>(4)</sup>, provides that in the light of tenders received, a maximum amount shall be fixed for each lot put up for tender or it shall be decided not to proceed with the tender;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts shall be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 553/82 shall be fixed as follows:

- Lot F: 146 541 ECU (B),
- Lot G: 442 929 ECU (B),
- Lot P: 77 822 ECU (B)
- Lot V: 238 739 ECU (B),
- Lot X: 369 193 ECU (B).

With regard to Lot T, the tender shall not be proceeded with.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 March 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 68, 11. 3. 1982, p. 12.

<sup>(3)</sup> OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

**COMMISSION DECISION****of 31 March 1982****approving an amendment to the programme to promote the treatment, storage and marketing of quality cereals in Schleswig-Holstein pursuant to Council Regulation (EEC) No 355/77****(Only the German text is authentic)****(82/247/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 355/77  
of 15 February 1977 on common measures to improve  
the conditions under which agricultural products are  
processed and marketed <sup>(1)</sup>, and in particular Article 5  
thereof,

Whereas the Government of the Federal Republic of  
Germany on 24 August 1981 forwarded an amend-  
ment to the programme approved by the Commission  
Decision of 24 April 1981 to promote the treatment,  
storage and marketing of quality cereals in Schleswig-  
Holstein ;

Whereas the said amendment adapts the programme  
to the current situation and is consistent with the  
objectives and provisions of Regulation (EEC) No  
355/77 ;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Standing  
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

The amendment to the programme to promote the  
treatment, storage and marketing of quality cereals in  
Schleswig-Holstein, forwarded by the Government of  
the Federal Republic of Germany on 24 August 1981,  
is hereby approved.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Federal Republic of  
Germany.

Done at Brussels, 31 March 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 51, 23. 2. 1977, p. 1.

## COMMISSION DECISION

of 31 March 1982

on the implementation of the reform of agricultural structures in France  
pursuant to Council Directives 72/159/EEC and 75/268/EEC

(Only the French text is authentic)

(82/248/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17  
April 1972 on the modernization of farms <sup>(1)</sup>, as last  
amended by Directive 81/528/EEC <sup>(2)</sup>, and in parti-  
cular Article 18 (3) thereof,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of 28  
April 1975 on mountain and hill farming and farming  
in certain less-favoured areas <sup>(3)</sup>, as last amended by  
Directive 80/666/EEC <sup>(4)</sup>, and in particular Article 13  
thereof,

Whereas on 28 January 1982 the French Government  
submitted, pursuant to Article 17 (4) of Directive  
72/159/EEC, the following provisions :

- Order of 13 October 1981 concerning special  
medium-term loans granted by the agricultural  
credit bank,
- Order of 1 December 1981 concerning special  
medium-term loans granted by the agricultural  
credit bank,
- Order of 13 October 1981 concerning interest rates  
for certain subsidized loans granted by the funds of  
the agricultural mutual credit banks,
- Order of 13 October 1981 concerning interest rate  
for special stockfarming loans from the agricultural  
mutual credit banks ;

Whereas Article 18 (3) of Directive 72/159/EEC and  
Article 13 of Directive 75/268/EEC require the  
Commission to determine whether, having regard to  
the abovementioned submission, the existing provi-  
sions in France for the implementation of Directives

72/159/EEC and 75/268/EEC continue to satisfy the  
conditions for financial contribution by the Commu-  
nity ;

Whereas the abovementioned Orders of 13 October  
and 1 December 1981 meet the requirements of  
Directives 72/159/EEC and 75/268/EEC ;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted  
on the financial aspects ;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Standing  
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

Following the Orders referred to in the recitals, the  
existing provisions for the implementation of Direc-  
tives 72/159/EEC and 75/268/EEC in France continue  
to satisfy the conditions for financial contribution by  
the Community towards common measures within the  
meaning of Article 15 of Directive 72/159/EEC and  
Article 13 of Directive 75/268/EEC.

*Article 2*

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 31 March 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 20. 7. 1981, p. 41.

<sup>(3)</sup> OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 180, 14. 7. 1980, p. 34.

**COMMISSION DECISION****of 31 March 1982****on the implementation of the reform of agricultural structures in the Netherlands pursuant to Council Directive 72/159/EEC****(Only the Dutch text is authentic)****(82/249/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17 April 1972 on the modernization of farms<sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 81/528/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 18 (3) thereof,

Whereas on 12 January 1982 the Government of the Netherlands forwarded, pursuant to Article 17 (4) of Directive 72/159/EEC, the Decision of the Board of the Foundation administering the Agricultural Development and Reorganization Fund amending for the 15th time the rules on farms suitable for development;

Whereas Article 18 (3) of Directive 72/159/EEC requires the Commission to determine whether, in the light of the abovementioned Decision, the existing provisions in the Netherlands for the implementation of the said Directive continue to satisfy the conditions for financial contribution by the Community towards common measures within the meaning of Article 15 thereof;

Whereas the abovementioned Decision of the Board meets the requirements of the said Directive;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

Following the Decision of the Board of the Foundation administering the Agricultural Development and Reorganization Fund amending for the 15th time the rules on farms suitable for development, the existing provisions for the implementation of Directive 72/159/EEC in the Netherlands continue to satisfy the conditions for financial contribution by the Community towards common measures within the meaning of Article 15 of Directive 72/159/EEC.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 31 March 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 20. 7. 1981, p. 41.

**COMMISSION DECISION****of 31 March 1982****approving a programme relating to the flower sector in Greece pursuant to  
Council Regulation (EEC) No 355/77****(Only the Greek text is authentic)****(82/250/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 355/77  
of 15 February 1977 on common measures to improve  
the conditions under which agricultural products are  
processed and marketed <sup>(1)</sup>, and in particular Article 5  
thereof,

Whereas on 2 February 1981 the Greek Government  
forwarded the programme relating to the flower  
sector ;

Whereas this programme relates to the creation and  
modernization of central flower markets, transit  
stations, cold stores and packaging units for flowers  
and flower products with the aim of increasing and  
stabilizing producers' incomes ; whereas it is therefore  
a programme within the meaning of Article 2 of  
Regulation (EEC) No 355/77 ;

Whereas the programme contains the details set out in  
Article 3 of Regulation (EEC) No 355/77, showing that  
the objectives laid down in Article 1 of the said Regu-  
lation can be achieved in respect of the sector  
concerned in Greece ; whereas the schedule for imple-  
mentation of the programme does not exceed the

period laid down in Article 3 (1) (g) of the said Regula-  
tion ;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Standing  
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

The programme relating to the flower sector pursuant  
to Regulation (EEC) No 355/77, communicated by the  
Greek Government on 2 February 1981, is hereby  
approved.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 31 March 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 51, 23. 2. 1977, p. 1.

**COMMISSION DECISION****of 31 March 1982****concerning health protection measures in respect of the German Democratic Republic**

(82/251/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries<sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 81/476/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 28 (3) thereof,

Whereas information received by the Commission indicated an outbreak of foot-and-mouth disease in the German Democratic Republic;

Whereas, because of the trade between the German Democratic Republic and Member States, the existence of such a disease constitutes a danger for Community livestock;

Whereas, accordingly, suitable protection measures should be adopted for the whole Community to avert such a risk and should be applied until it can be clearly established that there is no longer any danger;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

Member States shall prohibit the importation of live cattle and pigs and fresh beef, veal, pigmeat, sheepmeat and goatmeat from the German Democratic Republic, without prejudice to the provisions of the Protocol on German internal trade and connected problems.

*Article 2*

The Commission will keep the situation under review and this Decision may be amended in the light of developments therein.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 31 March 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

<sup>(2)</sup> OJ No L 186, 8. 7. 1981, p. 20.

## COMMISSION DECISION

of 1 April 1982

on the implementation of the reform of agricultural structures in the Federal Republic of Germany in 1981 pursuant to Council Directives 72/159/EEC, 72/160/EEC and 75/268/EEC

(Only the German text is authentic)

(82/252/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17 April 1972 on the modernization of farms<sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 81/258/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 18 (3) thereof,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of 28 April 1975 on mountain and hill farming and farming in certain less-favoured areas<sup>(3)</sup>, as last amended by Directive 80/666/EEC<sup>(4)</sup>, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to Council Directive 72/160/EEC of 17 April 1972 concerning measures to encourage the cessation of farming and the reallocation of utilized agricultural area for the purpose of structural improvement<sup>(5)</sup>, and in particular Article 9 (3) thereof,

Whereas the Government of the Federal Republic of Germany has notified, pursuant to Article 17 (4) of Directive 72/159/EEC, Article 13 of Directive 75/268/EEC and Article 8 (4) of Directive 72/160/EEC, the texts of the following provisions:

- principles for the encouragement of investment in individual farms and settlement of rural areas, in the version of 21 August 1981,
- principles for the encouragement of investment in individual combined farms and forestry enterprises and in individual forestry enterprises, in the version of 21 August 1981,

- principles for the encouragement of farms in mountain areas and in certain less-favoured areas, of 21 August 1981,
- principles regarding premiums to encourage the granting of long leases, of 21 August 1981,
- principles regarding adaptation grants to assist elderly agricultural workers, of 21 August 1981;

Whereas the Government of the Federal Republic of Germany also communicated, pursuant to Article 17 (4) of Directive 72/159/EEC, Article 13 of Directive 75/268/EEC and Article 8 (4) of Directive 72/160/EEC, the amended texts of the following provisions adopted by the Länder, or confirmed their continued validity for 1981:

## SCHLESWIG-HOLSTEIN

- Directives of 29 June 1978 to encourage the formation of associations for the rational use of agricultural machinery (machinery syndicates),
- Directives of 17 April 1978 and 20 February 1981 to encourage farmers to employ auxiliary farm labour,
- Directives of 2 April 1981 to encourage the construction of buildings for cattle and pig farming,
- Directives of 2 April 1981 to encourage the construction of buildings on family farms,
- Directives of 19 June 1980 to encourage the draining of individual farms;

## LOWER SAXONY

- Directives on the granting of subsidies to machinery syndicates, in the version of 10 October 1979,
- Directives of 13 December 1972 to encourage the pooling of labour resources by farms,
- Directives on special measures relating to agricultural holdings in Lower Saxony (phased investment plan), in the version of 19 February 1977,

<sup>(1)</sup> OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 20. 7. 1981, p. 41.

<sup>(3)</sup> OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 180, 14. 7. 1980, p. 34.

<sup>(5)</sup> OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 9.

- Directives of 24 April 1974 on measures to facilitate cessation of farming, in the version of 2 August 1976,
- Directives of the year 1981 to encourage the restructuring of fruit production in the Niederelbe, in accordance with the version communicated on 16 December 1981 ;

#### NORTH RHINE-WESTPHALIA

- Directives of 13 June 1979 on investment aid for pollution-free stock farming ;

#### HESSE

- Directives of 8 March 1975 on the granting by the Land of subsidies to land development associations,
- Directives of 21 December 1972 on the promotion of joint land development schemes,
- Directives of 4 August 1979 to provide incentives enabling young persons to set themselves up in agriculture,
- Directives of 31 March 1980 to encourage farming or maintenance of the countryside carried on as a part-time or other activity in the version of 13 February 1981 ;

#### RHINELAND-PALATINATE

- Order of 20 May 1981 to promote the formation of machinery syndicates and the pooling of labour resources ;

#### BADEN-WÜRTTEMBERG

- Directives of 1 January 1977 to encourage the joint use of machinery through the formation of machinery syndicates,
- Directives of 8 April 1980 on the use of land funds for the provision of local female helpers and auxiliary farm labourers,
- Directives of 19 April 1974 on additional measures to encourage the construction of buildings on development farms, in the version of 29 May 1981,
- Directives of 29 May 1981 on agricultural credits in the Land,
- Directives of 19 February 1980 for encouraging agricultural measures designed to protect agricultural land (subsidies to sheep farms),
- Directives of 28 March 1978, 11 August 1978, 29 May 1981, 7 August 1981 and 5 October 1981 rela-

ting to the programme of regional reservation and development (investments in farms),

- Directives of 2 August 1974 on aid for the creation and improvement of pasture on land which otherwise could no longer be used,
- Directives of 29 May 1981 on aid for the development of farms ;

#### SAARLAND

- Order of 5 June 1973 to promote cooperation between farms,
- Directives of 1 September 1972 on interest-rate subsidies for agriculture ;

#### BAVARIA

- Order of 7 November 1976 laying down special conditions for financial assistance under Article 6 (5) of the law on the promotion of agriculture in Bavaria (machinery syndicates),
- Order of 8 November 1976 laying down general conditions relating to financial assistance for central services for local female helpers and auxiliary farm labourers,
- Directives of 29 March 1978 on the encouragement of village improvements, in the version of 13 August 1979,
- Directives of 21 March 1980 on agricultural credits in the Land,
- Directives concerning the Bavarian alpine and high-land programme 1980 ;

Whereas the version for 1980 of the abovementioned laws, regulations and administrative provisions were the subject of Commission Decision 80/1060/EEC (1) ;

Whereas under Article 18 (3) of Directive 72/159/EEC, Article 13 of Directive 75/268/EEC and Article 9 (3) of Directive 72/160/EEC the Commission must decide whether, having regard to the compatibility of the provisions notified with those Directives and to the objectives of the said Directives and to the need for a proper connection between the various measures, the conditions for continued financial contribution by the Community in 1981 are satisfied ;

(1) OJ No L 308, 19. 11. 1980, p. 20.

Whereas the provisions notified are consistent with the objectives of Directives 72/159/EEC, 72/160/EEC and 75/268/EEC;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The abovementioned provisions for the implementation of the Federal Republic of Germany in respect of the year 1981 of Directive 72/159/EEC, 72/160/EEC

and 75/268/EEC satisfy the conditions for financial contribution by the Community to common measures as referred to in Article 15 of Directive 72/159/EEC, Article 13 of Directive 75/268/EEC and Article 6 of Directive 72/160/EEC.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 1 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

